

Saturn[®]

ST-MC9209

MULTI-COOKER

МУЛЬТИВАРКА

МУЛЬТИВАРКА

МУЛЬТИПІСІРГІШ



Saturn®

ВНИМАНИЕ!
После окончания
приготовления
температура
высокая

Start/Stop
СНЯТИЕ
СНЯТИЕ

Rice Рис	Porridge Каша	High Energy Высокая энергия	Chili Чили	Complete Сбалансированно	All purpose Мультифункциональный
Soup Суп	Stew Тушеное	Dessert Десерт	Bole Болле	Quick Fry Быстрое жарение	Vegetables Овощи
Instant Hot water Горячая вода	Instant Hot water Горячая вода	Instant Hot water Горячая вода	Instant Hot water Горячая вода	Instant Hot water Горячая вода	Instant Hot water Горячая вода
Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша
Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша
Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша	Porridge Каша

Settings
Настройка
Menu
Меню
Cancel
Отмена

Hour
Часы

+

Min.
Мин.

-

MENU
МЕНЮ

MULTI-COOKER**Dear Buyer!**

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

ATTENTION

- Read the entire instruction manual before the first operating, and save it.
- The manufacturer assumes no responsibility in the case of using the device not according to its intended purpose, and non-compliance with rules and terms referred to in this manual as well as in the case of an unqualified attempts to repair the unit.
- If you wish to give the appliance to use to another person, please pass it along with this manual.
- The multi-cooker is a household appliance and is not intended for industrial use.

SAFETY MEASURES

- Before the first use of the appliance, make sure that the voltage of power supply corresponds the voltage indicated on the rating label of the appliance;
- Do not pull the power cord, if it touches objects with sharp edges, do not place the power cord under strain;
- Do not place the power cord in humid places, on hot surfaces, near heat generating appliances or naked flames;
- Do not cover the appliance with flammable objects, fabrics, etc.;
- Use only the power cord approved by the manufacturer; the power cord and plug should always be dry and clean;
- Do not allow children to touch the device during operation.

Do not use the multi-cooker if:

- The power cord is damaged;
- The device has visual damages;
- The device has been dropped;
- The device was affected by water or humidity.

This device is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as persons who have no experience and knowledge, unless they are under supervision or have received instructions for using the device by a person responsible for their safety. Do not use the device for children under 14 years old.

Do not pull the unit by the power cord. Before maintenance and if the device is not working properly, disconnect the device from the mains. Do not disconnect the device from the mains pulling by the power cord. Do not plug/unplug the device with wet hands.

WARNING

Risk of electric shock! Never immerse the multi-cooker in water!

WARNING

Risk of injury! Beware of hot steam during operation.

WARNING

Risk of fire! Never allow the appliance contact with flammable liquids and combustible materials.

In case of damage the power cord or any other part, immediately disconnect the device from the mains and contact an authorized service center. In case of an unqualified interference into the device or improper use of the device, the warranty will become void.

Service life – 3 years.

Before putting into operation shelf life is unlimited.

PARTS AND ACCESSORIES

1. Multi-cooker
2. Measuring cup
3. Non-stick coated bowl
4. Power cord
5. Steamer
6. Rice spoon
7. Soup spoon

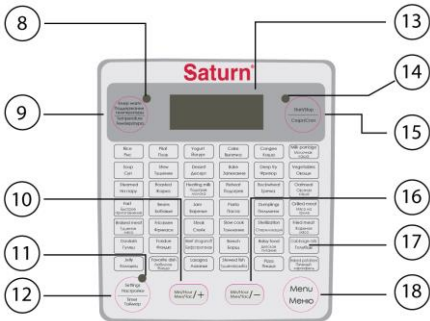


Buttons and parts

- (1) - Lid opening button
- (2) - Multi-cooker lid
- (3) - Multi-cooker body
- (4) - Control panel
- (5) - Steam valve
- (6) - Condensate collector
- (7) - LED display



CONTROL PANEL



- 8. "Keep Warm" mode indicator
- 9. Temperature setting and "Keep Warm" mode button
- 10. Time setting button (+)
- 11. Timer indicator

- 12. Timer and time setting button
- 13. Display
- 14. Operation indicator
- 15. "Start/Stop" button
- 16. Time set button (-)
- 17. Programs panel
- 18. "Menu" button

OPERATING PROCEDURE

Before connecting the appliance to the mains, make sure your hands are dry. Before plugging into the socket, check whether the mains voltage matches the supply voltage on the rating label of the device.

If you want to use an extension cord, make sure it is designed for the power consumption of the device. Other voltage can cause a short circuit or fire. If you want to unplug the appliance from the wall outlet, grab the plug (not the cord) with dry hands, otherwise it can lead to a rupture of the cord or electric shock.

Unplug the appliance from an electrical outlet after use, as well as before cleaning or moving.

Do not pull the power cord around sharp corners and edges, close to heat sources (gas or electric stoves). This may lead to malfunctions, which do not comply with the terms of the warranty. Make sure that the cord does not twist or bend over the table edge.

Place the unit on a dry flat surface. Also follow generally accepted safety rules when using the appliance:

It is forbidden to use the appliance and packing materials as toys for children. Do not leave children near the working unit. Keep the appliance out of reach of children. Do not allow children to use the device as long as they do not understand the instructions for a safe use.

Do not leave the operating appliance unattended.

It is forbidden to use the device outdoors.

Operation

Put the multi-cooker on a horizontal flat surface. When installing, note that the hot steam should not get on furniture, home appliances, walls, etc. Before cooking, make sure that the interior and exterior of the multi-cooker are clean. There must not be any foreign objects between the bowl and the heating element.

Standard procedure

- 1. Plug in the appliance.
- 2. By default, the first in the list program indicator lights up. Select the desired program. Wait until the button

with this program lights up red. Press the "Start" button to start cooking program.

3. Cancel. Press "Stop" to cancel the program you have chosen, or to cancel the program during cooking process.

Setting the cooking time

Once you have selected the program, the display will show the default cooking time. To set the desired time, press "Hour/+" to set the hours. Press "Min/-" to set the minutes.

Pressing the button "Min/Hour/+" you increase the cooking time, and pressing the button "Min/Hour/-" you reduce the cooking time.

Delayed start

Select the desired option, then press the "Settings" button. The button lights, and with the buttons "Hour/+" and "Min/-" set the delay time. Press the "Start" button.

- Maximum delay time - 24 hours, minimum delay time - 10 minutes.

- During the waiting period the "Delayed start" icon will flash, and the display will show the countdown.

- After the time expires, the icon "Delayed start" will go out.

- The appliance will start cooking.

For example, you want cooking to begin in 2 hours 30 minutes. By pressing the "Settings" button, set the time 2:30. And after 2 hours and 30 minutes, the unit will start cooking your meal.

Cooking programs

Function	Temp. °C	Default Time	Adjustable Time Range	Delayed Start (hours)	Remarks
Rice	135	/	/	1-24H	
Pilaf	135	/	/	1-24H	
Yogurt	38-42	8H	6-12H	/	Time-in : starting
Cake	120-140	50min	/	/	Time-in : starting
Congee	100-105	1H	45min-2H	1-24H	Time-in : starting
Milk porridge	100-105	45min	30min-2H	1-24H	Time-in : starting
Soup	100-105	1H	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Stew	100-105	2H	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Dessert	100-105	50min	35min-2H	1-24H	Time-in : starting

"Keep Warm" mode

After completion of cooking, the multi-cooker automatically switches to the "Keep Warm" mode (73°C). The indicator will light up on the display. The mode can last up to 24 hours.

Temperature settings	
Function	Keep warm
Default Temperature	73°C
Adjustable Range	63°C\73°C\83°C
Adjustable method	Long press "+" or "-" under the keep warm mode

Note: To turn off the "Keep Warm" function press the "Keep warm" button and wait until the light goes out.

"Yogurt" program

The "YOGURT" program is intended solely for making yogurt. The temperature is maintained about 40°C and is required for the growth of bifidus bacteria, and making nice yogurt from milk and leaven.

To make yogurt select the "YOGURT" program, the corresponding indicator light lights up. Default cooking time – 8 hours, but it can be changed. Use the "Settings/Time" button to set the desired time. The multi-cooker will automatically start cooking.

NOTE: For best result, use only organic cow milk.

Bake	130	50min	30-90min	/	Time-in : starting
Deep Fry	125	30min	20-60min	/	Time-in : up to temp.
Vegetables	100-105	10min	8-60min	1-24H	Time-in : up to temp.
Steamed	100	15min	10-60min	1-24H	Time-in : up to temp.
Roasted	155	30min	20-60min	/	Time-in : up to temp.
Heating Milk	60	5min	5-60min	/	Time-in : up to temp.
Reheat	70	20min	/	/	Time-in : up to temp.
Buckwheat	100-105	70min	1-4H	1-24H	Time-in : starting
Oatmeal	100-105	15min	10-60min	1-24H	Time-in : up to temp.
Fast	135	/	/	1-24H	
Beans	100-105	1H	10min—2H	1-24H	Time-in : starting
Jam	115	60min	15min—4H	/	Time-in : starting
Pasta	100	10min	10-60min	/	Time-in : up to temp.
Dumplings	100	20min	15-60min	/	Time-in : up to temp.
Grilled meat	150	30min	15-60min	/	Time-in : up to temp.
Braised meat	100-105	90min	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Fricassee	100-105	2H	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Steak	150	35 min	15-60min	/	Time-in : up to temp.
Slow cook	85	4H	4-8H	1-24H	Time-in : starting
Sterilization	155	15min		/	Time-in : up to temp.
Fried meat	160	45min	15-60min	/	Time-in : up to temp.
Goulash	100-105	60min	20min-2H	1-24H	Time-in : starting
Fondue	100-105	15min	5-45min	1-24H	Time-in : starting
Beef Stroganoff	100-105	40min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Borsch	100-105	45min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Baby food	50	20min	5-60min	/	Time-in : starting
Cabbage rolls	100-105	50min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Jelly	130	80min	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Favorite dish	100	30min	2min-15H	1-24H	Time-in : starting

Lasagna	130	45min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Stewed fish	100-105	55min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Pizza 140°C	140	45min	5-60min	/	Time-in : up to temp.
Baked potatoes	100-105	50min	30min—2H	1-24H	Time-in : starting

NOTE: Follow these recommendations so that milk porridge does not boil over:

- Strictly follow the recipe (do not increase the amount of cereals, sugar);
- Grease the bowl (the entire inner surface) with butter;
- Rinse cereals thoroughly;
- When cooking at "Porridge" program insert a steamer into the multi-cooker (one of the most effective ways).

If you want a ready-made milk porridge in the morning (after putting all the ingredients in the evening and setting the timer), then use fridge-chilled milk or add a small amount of ice with milk. This will prevent souring of milk during the night.

MAINTENANCE

Cleaning the casing of the multi-cooker

Clean the casing of the device as needed, while using clean warm water and a soft cloth. Do not use abrasive detergents or dishwashing detergents.

Cleaning the bowl

Thoroughly clean the bowl after each cooking. Use clean warm water and a soft cloth. Do not use abrasive detergents or dishwashing detergents.

Do not wash the bowl in a dishwasher. To avoid damage to the inner coating of the bowl never use hard brushes or sponges. Then, wipe the bowl dry.

TROUBLESHOOTING

Malfunction of the device operation can be caused by the following factors:

1. The amount of ingredients in the bowl exceeds the maximum level.
2. You select the wrong cooking program.
3. The bowl is damaged.
4. The food is poured over with hot water.
5. The bottom of the bowl or the hot plate are dirty.
6. The device is not plugged in.
7. The steam valve is blocked.
8. Too long delayed start.

9. The lid is not closed tightly.
10. The inner surface of the device or the lid are dirty.
11. Too long "Keep Warm" mode.
12. The bowl is dirty.

SPECIFICATIONS

Power:	860 W
Rated voltage:	220-240 V
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	3.9 A
Capacity:	5 L
Net weight:	2.7 kg
Gross weight:	3.0 kg

SET

MULTI-COOKER	1
MEASURING CUP	1
SOUP SPOON	1
RICE SPOON	1
STEAMER	1
COOK BOOK	1
INSTRUCTION MANUAL	
WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

МУЛЬТИВАРКА

Уважаемый покупатель!
Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производите не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию по правильной и безопасной эксплуатации прибора. Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования устройства не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попыток неквалифицированного ремонта устройства.

Если вы желаете передать прибор другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

Мультиварка является бытовым прибором и не предназначена для использования в промышленных целях.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора;

- Не тяните шнур питания, если он касается предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался;

- Не прокладывайте шнур питания и не ставьте сам прибор в местах с повышенной влажностью, на горячих поверхностях, вблизи

тепловыделяющих приборов или открытого пламени;

- Не накрывайте прибор легковоспламеняющимися предметами, тканью и т.п.

- Используйте только заводской шнур питания; следите, чтобы шнур и штепсель были сухими и чистыми;

- Не допускайте детей к работающему прибору.

Мультиваркой не следует пользоваться если:

- поврежден шнур питания;
- устройство имеет видимые повреждения;
- устройство упало с высоты;
- в устройство попала влага.

Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Не рекомендуется использовать устройство детям в возрасте до 14 лет.

Не тяните устройство за шнур питания.

Перед обслуживанием прибора, а также, если прибор работает неправильно, отключите его от электросети.

Не выдергивайте штепсель из розетки за шнур и не беритесь за штепсель мокрыми руками.

ВНИМАНИЕ! Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте мультиварку в воду!

ВНИМАНИЕ! Опасность получения травмы! Остерегайтесь горячего пара во время работы прибора.

ВНИМАНИЕ! Опасность пожара! Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами! При повреждении шнура питания или какого-либо другого узла устройства, немедленно отключите прибор от электросети и обратитесь в сервисный центр. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.

Срок службы – 3 года.
До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ

1. Мультиварка
2. Мерный стаканчик
3. Чаша с антипригарным покрытием
4. Шнур питания
5. Емкость для варки на пару
6. Ложка для риса
7. Ложка для супа



КНОПКИ И ДЕТАЛИ

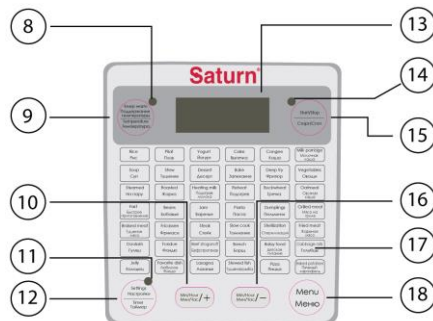
- (1) - Кнопка открывания крышки
- (2) - Крышка мультиварки
- (3) - Корпус мультиварки
- (4) - Панель управления
- (5) - Паровой клапан
- (6) - Контейнер для сбора конденсата
- (7) - LED дисплей



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

8. Индикатор режима «Поддержание температуры»
9. Кнопка установки температуры и включения режима «Поддержание температуры»
10. Кнопка установки времени (+)
11. Индикатор работы таймера
12. Кнопка установки времени и таймера
13. Дисплей
14. Индикатор работы

15. Кнопка «Старт/Стоп»
16. Кнопка установки времени (-)
17. Панель программ
18. Кнопка «Меню»



ПОРЯДОК РАБОТЫ

Прежде, чем подключить прибор к электросети, убедитесь, что у вас сухие руки.

Перед подключением в розетку проверьте, совпадает ли напряжение сети с питающим напряжением прибора. Это можно узнать из технических характеристик или на заводской табличке прибора.

Если вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность прибора. Разное напряжение тока может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.

Если вы хотите выключить прибор из розетки, то шнур питания вытаскивайте сухими руками за саму вилку, а не за шнур, иначе это может привести к разрыву шнура или удару током.

Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или перемещения.

Не протягивайте шнур питания около острых углов и краев, близко к источникам тепла (газовым или электрическим плитам). Это может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии.

Следите за тем, чтобы шнур не перекручивался и не перегибался через край стола.

Устанавливайте прибор только на сухую ровную поверхность.

Соблюдайте также общепринятые правила безопасности при работе с прибором:

Не разрешается использование прибора и упаковочных материалов в качестве игрушек для детей. Не оставляйте детей рядом с работающим прибором. Держите прибор в

недоступном для них месте. Не разрешайте пользоваться прибором детям, пока они не поймут инструкции по безопасной эксплуатации. Не оставляйте прибор включенным без присмотра. Запрещено использование прибора на открытом воздухе.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МУЛЬТИВАРКИ

Установите мультиварку на горизонтальную ровную поверхность. При установке следите за тем, чтобы горячий пар во время приготовления не попадал на мебель, бытовую технику, стены и т.п. Перед приготовлением убедитесь, что внутренние и внешние части мультиварки чистые. Между чашей и нагревательным элементом не должно быть посторонних предметов.

Стандартные операции

1. Включите шнур электроприбора в розетку.
2. По умолчанию загорится индикатор первой из списка программы. Выберите необходимую программу. Дождитесь пока кнопка с этой программой загорится красным. Нажмите кнопку «Старт» для начала приготовления.
3. Отмена. Нажмите кнопку «Стоп», чтобы отменить программу, которую вы выбрали, или отменить программу во время процесса приготовления.

Установка времени приготовления

После того, как вы выбрали программу, на дисплее появится установленное по умолчанию время приготовления пищи. Для того, чтобы установить необходимое для вас время, кнопкой «Час/+» установите часы. Кнопкой «Мин/-» установите минуты. Нажатием кнопки «Мин/Час/+» вы увеличиваете время приготовления, а нажатием кнопки «Мин/Час/-» вы уменьшаете время приготовления.

Установка отсрочки старта

Выберите необходимую функцию, затем нажмите на кнопку «Настройки», кнопка загорится, и с помощью кнопок «Час/+» и «Мин/-» установите время ожидания. Нажмите «Старт».

- Максимальное время ожидания – 24 часа, минимальное – 10 минут.
- В период ожидания значок «Отложенный старт» будет мигать, на дисплее будет показан обратный отсчет.

- После истечения времени значок «Отложенный старт» погаснет.
- Прибор начнет приготовление. Например, вы хотите, чтобы приготовление началось через 2 часа 30 минут. Нажимая на кнопку «Настройки», установите время на дисплее 2:30. И через 2 часа 30 минут прибор начнет готовить выбранное блюдо.

Режим поддержания тепла

После завершения приготовления мультиварка автоматически переходит в режим поддержания тепла (73°C). На дисплее загорится индикатор «Поддержание температуры». Режим поддержания тепла может работать до 24 часов.

Настройки температуры	
Функция	Поддержание тепла
Температура по умолчанию	73°C
Настраиваемый диапазон	63°C\73°C\83°C
Способ настройки	Нажимайте "+" и удерживайте "+" или "-" в режиме поддержания тепла

Примечание: Для отключения функции поддержания тепла нажмите на кнопку «Поддержание температуры» и дождитесь пока погаснет индикатор.

Режим «Йогурт»

В мультиварке есть специальная программа "ЙОГУРТ", и она предназначена исключительно для приготовления йогурта. В чаше поддерживается температура (приблизительно +40°C), необходимая для роста бифидобактерий и получения прекрасного йогурта из закваски и молока.

Для приготовления йогурта выберите программу «ЙОГУРТ», загорится соответствующий световой индикатор. Время приготовления по умолчанию 8 часов, но его можно менять. Используйте кнопки «Настройки/Время», чтобы установить необходимое время. Мультиварка автоматически начнет приготовление.

ВНИМАНИЕ: Для получения наилучшего результата используйте только натуральное домашнее молоко.

Программы приготовления блюд

Программы	Температура	Время по умолчанию	Установка времени	Отсрочка (часы)	Примечание
Рис	135	/	/	1-24 ч	
Плов	135	/	/	1-24 ч	
Йогурт	38-42	8 ч	6-12 ч	/	Отсчет времени от старта
Выпечка	120-140	50 минут	/	/	Отсчет времени от старта
Каша	100-105	1 ч	45 минут – 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Молочная каша	100-105	45 минут	30 минут – 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Суп	100-105	1 ч	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Тушение	100-105	2 ч	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Десерт	100-105	50 минут	35 минут – 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Запекание	130	50 минут	30-90 минут	/	Отсчет времени от старта
Фритюр	125	30 минут	20-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Овощи	100-105	10 минут	8-60 минут	1-24 ч	Отсчет времени от рабочей температуры
На пару	100	15 минут	10-60 минут	1-24 ч	Отсчет времени от рабочей температуры
Жарка	155	30 минут	20-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Подогрев молока	60	5 минут	5-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Подогрев	70	20 минут	/	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Гречка	100-105	70 минут	1-4 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Овсяная каша	100-105	15 минут	10-60 минут	1-24 ч	Отсчет времени от рабочей температуры
Быстрое приготовление	135	/	/	1-24 ч	

Бобовые	100-105	1 ч	10 минут — 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Варенье	115	60 минут	15 минут — 4 ч	/	Отсчет времени от старта
Паста	100	10 минут	10-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Пельмени	100	20 минут	15-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Мясо на гриле	150	30 минут	15-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Тушеное мясо	100-105	90 минут	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Фрикасе	100-105	2 ч	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Стейк	150	35 минут	15-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Томление	85	4 ч	4-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Стерилизация	155	15 минут		/	Отсчет времени от рабочей температуры
Жареное мясо	160	45 минут	15-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Гуляш	100-105	60 минут	20 минут – 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Фондю	100-105	15 минут	5-45 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Бефстроганов	100-105	40 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Борщ	100-105	45 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Детское питание	50	20 минут	5-60 минут	/	Отсчет времени от старта
Голубцы	100-105	50 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Холодец	130	80 минут	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Любимое блюдо	100	30 минут	2 минуты -15 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Лазанья	130	45 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от

					старта
Тушеная рыба	100-105	55 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Пицца	140	45 минут	5-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Печеный картофель	100-105	50 минут	30 минут — 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта

ВНИМАНИЕ: Чтобы молочные каши не «убегали», обратите внимание на следующие рекомендации:

- Строго соблюдайте рецепт (не увеличивайте количество крупы, сахара);
- Советуем смазать чашу (всю внутреннюю поверхность) сливочным маслом;
- Тщательно промывайте крупу;
- При варке в программе «Каша» вставляйте в мультиварку емкость для варки на пару (один из наиболее эффективных способов).

Если вы хотите получить готовую молочную кашу с утра, заложив все продукты вечером и установив отсрочку старта, советуем использовать сильно охлажденное молоко или добавить небольшое количество льда вместе с молоком. Это предотвратит скисание молока за ночь.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Очистка корпуса прибора

Очищайте корпус прибора по мере необходимости, при этом используйте чистую теплую воду и мягкую ткань, не используйте абразивные моющие средства и средства для мытья посуды.

Очистка чаши

Полностью очищайте чашу после каждого использования. Используйте чистую теплую воду и мягкую ткань. Не используйте абразивные моющие средства и средства для мытья посуды. Не мойте чашу в посудомоечной машине. Чтобы избежать повреждения покрытия внутренней чаши, никогда не используйте жесткие щетки или мочалки. По окончании вытрите чашу насухо.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

К нарушению работы прибора могут привести следующие факторы:

1. Содержимое в чаше превышает максимальный уровень.

2. Выбрана неверная программа приготовления.
3. Сломана внутренняя чаша.
4. Продукты залиты горячей водой.
5. Дно чаши или нагревательная пластина загрязнены.
6. Прибор не включен в розетку.
7. Блокировка отверстия для выхода пара.
8. Слишком долгая отсрочка старта.
9. Неплотно закрыта крышка.
10. Внутренние стенки прибора или крышка загрязнены.
11. Слишком долгое пребывание в режиме «Поддержание тепла».
12. Загрязнена внутренняя чаша.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность:	860 Вт
Номинальное напряжение:	220-240 В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	3,9 А
Емкость чаши:	5 л
Вес нетто:	2,7 кг
Вес брутто:	3,0 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

МУЛЬТИВАРКА	1
МЕРНАЯ ЧАШКА	1
ЛОЖКА ДЛЯ СУПА	1
ЛОЖКА ДЛЯ РИСА	1
ЕМКОСТЬ ДЛЯ ГОТОВКИ НА ПАРУ	1
КНИГА РЕЦЕПТОВ	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

МУЛЬТИВАРКА

Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Будь ласка, перед початком експлуатації уважно вивчіть цю інструкцію, яка містить важливу інформацію щодо правильної та безпечної експлуатації приладу. Подбайте про збереження даної інструкції. Виробник не несе відповідальності у разі використання пристрою не за прямим призначенням і при недотриманні правил і умов, зазначених у цій інструкції, а також в разі спроб некваліфікованого ремонту пристрою. Якщо ви бажаєте передати прилад іншій особі, будь ласка, передавайте його разом з цією інструкцією. Мультіварка є побутовим приладом і не призначена для використання в промислових цілях.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед початком експлуатації перевірте, чи напруга електромережі відповідає значенні на таблиці приладу;
- Не тягніть шнур живлення, якщо він торкається предметів з гострими краями, здавлений будь-якими предметами або заплутався;
- Не прокладайте шнур живлення і не ставте сам прилад в місцях із підвищеною вологістю, на гарячих поверхнях, поблизу тепловиділяючих приладів або відкритого полум'я;
- Не накривайте прилад легкозаймистими предметами, тканиною тощо.

- Використовуйте тільки шнур живлення від виробника; стежте, щоб шнур і штепсель були сухими і чистими;
- Не допускайте дітей до працюючого приладу.

Мультіваркою не слід користуватися якщо:

- пошкоджений шнур живлення;
- пристрій має видимі пошкодження;
- пристрій впав з висоти;
- в пристрій потрапила волога.

Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкції з використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку. Не рекомендується використовувати пристрій дітям у віці до 14 років.

Не тягніть пристрій за шнур живлення. Перед обслуговуванням приладу, а також, якщо прилад не працює належним чином, вимкніть його з електромережі. Не висмикуйте штепсель з розетки за шнур і не беріться за штепсель мокрим руками.

УВАГА! Ризик ураження електричним струмом! Ніколи не занурюйте мультіварку в воду!

УВАГА! Небезпека отримання травми! Бережіться гарячої пари під час роботи приладу.

УВАГА! Небезпека пожежі! Ніколи не допускайте контакту приладу з легкозаймистими рідинами і горючими матеріалами!

При пошкодженні шнура живлення або будь-якого іншого вузла пристрою, негайно вимкніть прилад з електромережі і зверніться в сервісний центр. У разі некваліфікованого втручання в будову приладу або недотримання перерахованих в даній інструкції правил експлуатації приладу гарантія анулюється.

Термін служби - 3 роки.
До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

ЧАСТИНИ Й АКСЕСУАРИ

1. Мультиварка
2. Мірна склянка
3. Чаша з антипригарним покриттям
4. Шнур живлення
5. Ємність для варіння на парі
6. Ложка для рису
7. Ложка для супу



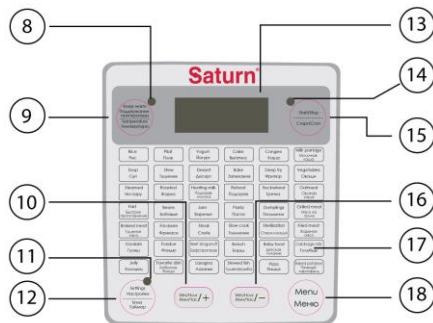
КНОПКИ Й ДЕТАЛІ

- 1 - Кнопка відкриття кришки
- 2 - Кришка мультиварки
- 3 - Корпус мультиварки
- 4 - Панель керування
- 5 - Паровий клапан
- 6 - Контейнер для збирання конденсату
- 7 - LED дисплей



ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

8. Індикатор режиму «Підтримка температури»
9. Кнопка встановлення температури і увімкнення режиму «Підтримка температури»
10. Кнопка встановлення часу (+)
11. Індикатор роботи таймера
12. Кнопка встановлення часу і таймера
13. Дисплей
14. Індикатор роботи
15. Кнопка «Старт/Стоп»
16. Кнопка встановлення часу (-)
17. Панель програм
18. Кнопка «Меню»



ПОРЯДОК РОБОТИ

Перш, ніж підключити прилад до електромережі, переконайтеся, що у вас сухі руки.

Перед підключенням в розетку перевірте, чи відповідає напруга мережі з живлячої напругою приладу. Це можна дізнатися з технічних характеристик або на табличці приладу.

Якщо ви хочете використовувати подовжувач, переконайтеся, що він розрахований на споживану потужність приладу. Різна напруга струму може призвести до ураження електричним струмом або займання кабелю.

Вимикаючи прилад з розетки, шнур живлення витягуйте сухими руками за саму вилку, а не за шнур, інакше це може призвести до розриву шнура або удару струмом.

Вимикайте прилад з розетки після використання, а також під час очищення або переміщення.

Не протягуйте шнур біля гострих кутів і країв, близько до джерел тепла (газових або електричних плит). Це може призвести до несправностей, які не відповідають умовам гарантії.

Слідкуйте за тим, щоб шнур не перекручувався і не перегинався через край столу.

Встановлюйте прилад тільки на суху рівну поверхню.

Дотримуйтеся також загальноприйнятих правил безпеки при роботі з приладом:

Не дозволяється використання приладу і пакувальних матеріалів в якості іграшок для дітей. Не залишайте дітей поруч з працюючим приладом. Тримайте пристрій в недосяжному для них місці. Не дозволяйте користуватися приладом дітям, доки вони не зрозуміють інструкції з безпечної експлуатації.

Не залишайте прилад ввімкненим без нагляду.

Заборононо використання приладу на відкритому повітрі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ МУЛЬТИВАРКИ

Встановіть мультіварку на горизонтальну рівну поверхню. При установці стежте за тим, щоб гаряча пара під час приготування не потрапляла на меблі, побутову техніку, стіни тощо. Перед приготуванням переконайтеся, що внутрішні й зовнішні частини мультіварки чисті. Між чашею і нагрівальним елементом не повинно бути сторонніх предметів.

Стандартні операції

1. Вставте штепсель електроприладу в розетку.

2. За замовчуванням загориться індикатор першої зі списку програми. Оберіть необхідну програму. Дочекайтеся доки кнопка з цією програмою загориться червоним. Натисніть кнопку «Старт» для початку приготування.

3. Скасування. Натисніть кнопку «Стоп», щоб скасувати програму, яку ви обрали, або скасувати програму під час процесу приготування.

Встановлення часу приготування

Після того, як ви обрали бажану програму, на дисплеї з'явиться визначений за замовчуванням час приготування їжі. Щоб встановити необхідний для вас час, кнопкою «Час/+» встановіть години. Кнопкою «Мин/-» встановіть хвилини.

Натисканням кнопки «Мин/Час/+» ви збільшуєте час приготування, а натисканням кнопки «Мин/Час/-» ви зменшуєте час приготування.

Встановлення відстрочки старту

Оберіть потрібну опцію, потім натисніть на кнопку «Настроїки», кнопка загориться, і за допомогою кнопок «Час/+» і «Мин/-» встановіть час очікування. Натисніть «Старт».

- Максимальний час очікування – 24 години, мінімальний – 10 хвилин.
- У період очікування значок «Таймер» блиматиме, на дисплеї буде показаний зворотний відлік.
- Після закінчення часу значок «Таймер» згасне.
- Прилад почне приготування.

Наприклад, ви хочете, щоб приготування почалося через 2 години 30 хвилин. Натискаючи на кнопку «Настроїки», встановіть час на дисплеї 2:30. І через 2 години 30

хвилин прилад почне готувати обрану страву.

Режим підтримки тепла

Після завершення приготування мультіварка автоматично переходить в режим підтримки тепла (73°C). На дисплеї засвітиться індикатор «Поддержание температуры». Режим підтримки тепла може працювати до 24 годин.

Налаштування температури	
Функція	Підтримка тепла
Температура за замовчуванням	73°C
Діапазон температур	63°C\73°C\83°C
Спосіб налаштування	Натискайте і утримуйте "+" або "-" в режимі підтримки тепла

Примітка: Щоб вимкнути функцію підтримки тепла, натисніть на кнопку «Поддержание температуры» і дочекайтеся поки згасне індикатор.

Режим «Йогурт»

В мультіварці є спеціальна програма "ЙОГУРТ", і вона призначена виключно для приготування йогурту. У часі підтримується температура (приблизно +40°C), необхідна для росту біфідобактерій і отримання прекрасного йогурту з закваски і молока.

Для приготування йогурту виберіть програму «ЙОГУРТ», загориться відповідний світловий індикатор. Час приготування за замовчуванням 8 годин, але його можна міняти. Використовуйте кнопки «Настроїки/Время», щоб встановити необхідний час. Мультіварка автоматично почне приготування.

УВАГА: Для отримання найкращого результату використовуйте тільки натуральне домашнє молоко.

Програми приготування страв

Програми	Температура	Час за замовчуванням	Встановлення часу	Відстрочка (години)	Примітка
Рис/ Рис	135	/	/	1-24 г	
Плов/ Плов	135	/	/	1-24 г	
Йогурт/ Йогурт	38-42	8 г	6-12 г	/	Відлік часу від старту
Выпечка/ Випічка	120-140	50 хвилин	/	/	Відлік часу від старту
Каша/ Каша	100-105	1 г	45 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Молочная каша/ Молочна каша	100-105	45 хвилин	30 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Суп/ Суп	100-105	1 г	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Тушение/ Тушкування	100-105	2 г	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Десерт/ Десерт	100-105	50 хвилин	35 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Запекание/ Запікання	130	50 хвилин	30-90 хвилин	/	Відлік часу від старту
Фритюр/ Фритюр	125	30 хвилин	20-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Овощи/ Овочі	100-105	10 хвилин	8-60 хвилин	1-24 г	Відлік часу від робочої температури
На пару/ На парі	100	15 хвилин	10-60 хвилин	1-24 г	Відлік часу від робочої температури
Жарка/ Смаження	155	30 хвилин	20-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Подогрев молока/ Підігрів молока	60	5 хвилин	5-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Подогрев/ Підігрів	70	20 хвилин	/	/	Відлік часу від робочої температури
Гречка/ Гречка	100-105	70 хвилин	1-4 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Овсяная каша/ Вівсяна каша	100-105	15 хвилин	10-60 хвилин	1-24 г	Відлік часу від робочої температури
Быстрое приготовление / Швидке приготування	135	/	/	1-24 г	
Бобовые/ Бобові	100-105	1 г	10 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Варенье/ Варення	115	60 хвилин	15 хвилин – 4 г	/	Відлік часу від старту
Паста/ Паста	100	10 хвилин	10-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури

Пельмени/ Пельмені	100	20 хвилин	15-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Мясо-гриль/ М'ясо-гриль	150	30 хвилин	15-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Тушеное мясо/ Тушковане мясо	100-105	90 хвилин	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Фрикасе/ Фрикасе	100-105	2 г	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Стейк/ Стейк	150	35 хвилин	15-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Томление/ Томління	85	4 г	4-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Стерилизация/ Стерилізація	155	15 хвилин		/	Відлік часу від робочої температури
Жареное мясо/ Смажене м'ясо	160	45 хвилин	15-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Гуляш/ Гуляш	100-105	60 хвилин	20 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Фондю/ Фондю	100-105	15 хвилин	5-45 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Бефстроганов/ Бефстроганов	100-105	40 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Борщ/ Борщ	100-105	45 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Детское питание/ Дитяче харчування	50	20 хвилин	5-60 хвилин	/	Відлік часу від старту
Голубцы/ Голубці	100-105	50 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Холодец/ Холодець	130	80 хвилин	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Любимое блюдо/ Улюблена страва	100	30 хвилин	2 хвилини -15 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Лазанья/ Лазанья	130	45 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Тушеная рыба/ Тушувана риба	100-105	55 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Пицца/ Піца	140	45 хвилин	5-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Печеный картофель/ Печена картопля	100-105	50 хвилин	30 хвилин — 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту

УВАГА: Щоб молочні каші не «тікали», зверніть увагу на наступні рекомендації:

- Дотримуйтесь рецепту (не збільшуйте кількість крупи, цукру);
- Радимо змастити чашу (всю внутрішню поверхню) вершковим маслом;

- Ретельно промивайте крупу;
- При варінні в програмі «Каша» вставляйте в мультиварку ємність для варіння на парі (один з найбільш ефективних способів).

Якщо ви хочете отримати готову молочну кашу з ранку, заклавши всі

продукти ввечері і встановивши відстрочку старту, радимо використовувати сильно охолоджене молоко або додати невелику кількість льоду разом з молоком. Це запобіжить скисанню молока за ніч.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення корпусу приладу

Очищайте корпус приладу по мірі необхідності, при цьому використовуйте чисту теплу воду і м'яку тканину, не використовуйте абразивні миючі засоби та засоби для миття посуду.

Очищення чаші

Повністю очищайте чашу після кожного використання. Використовуйте чисту теплу воду і м'яку тканину. Не використовуйте абразивні миючі засоби та засоби для миття посуду. Не мийте чашу в посудомийній машині. Щоб уникнути пошкодження покриття внутрішньої чаші, ніколи не використовуйте жорсткі щітки або мочалки. Після закінчення витріть чашу насухо.

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ

До порушення роботи приладу можуть призвести такі фактори:

1. Об'єм продуктів у чаші перевищує максимальний рівень.
2. Обрана невірна програма приготування.
3. Пошкоджена внутрішня чаша.
4. Продукти залиті гарячою водою.
5. Дно чаші або нагрівальна пластина забруднені.
6. Прилад не під'єднаний до розетки.
7. Блокування отвору для виходу пари.
8. Занадто довга відстрочка старту.
9. Кришка закрита не щільно.
10. Внутрішні стінки приладу або кришка забруднені.
11. Занадто довге перебування в режимі «Підтримання тепла».
12. Забруднена внутрішня чаша.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність:	860 Вт
Номинальна напруга:	220-240В
Номинальна частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	3.9 А
Об'єм чаші:	5 л
Вага нетто:	2,7 кг
Вага брутто:	3,0 кг

КОМПЛЕКТАЦІЯ

МУЛЬТИВАРКА	1
МІРНА ЧАШКА	1
ЛОЖКА ДЛЯ СУПУ	1
ЛОЖКА ДЛЯ РИСУ	1
ЄМНІСТЬ ДЛЯ ГОТУВАННЯ НА ПАРИ	1
КНИГА РЕЦЕПТІВ	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	
З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.



KZ

МУЛЬТИПІСІРГІШ

Құрметті сатып алушы!

"Saturn" сауда маркасының бұйымын сатып алуыңызбен Сізді құттықтаймыз. Біз өз бұйымдарымыздың Сіздің үй тұрмысы шаруашылығында нағыз сенімді әрі адал болатындығына сенімдіміз.

Құрылғыны температуралардың күрт өзгерулеріне жатқызбаңыз. Температураның күрт өзгеруі (мысалы, құрылғыны аязды ауадан жылы бөлмеге алып кіргенде) құрылғының ішінде ылғалдың конденсациялануына апарып соқтыра алады және сөйтіп, оны қыстырғанда оның жұмысқа қабілеттігін бүлдіре алады. Құрылғы жылы бөлмеде 1,5 сағаттай уақыт жылынып тұруға тиіс болады. Тасымалдаған соң құрылғыны бөлмеге кіргізген соң 1,5 сағаттан кейін ғана пайдалана беруге болады.

САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдаланбас бұрын құрылғының қауіпсіз және дұрыс пайдалану туралы маңызды ақпаратты қамтиды, ол бұл нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз. Осы нұсқаулықтың қауіпсіздігі туралы қамқорлық, өндіруші өзінің арнаулы мақсаты, және осы нұсқаулықта, сондай-ақ құрылғыны жөндеуге біліктілігі төмен әрекет жағдайда баяндалған шарттар мен талаптарды сақтамау сәйкес емес Құрылғыны пайдаланып болған жағдайда жауапты болмайды. Егер басқа адамға құралды алуға келсе, осы нұсқаулықта бірге оның өтіңіз. Мультипісіргіш Multivarka тұрмыстық құрылғы болып табылады және өнеркәсіптік пайдалану үшін арналмаған.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- пайдаланбас бұрын, электр желісінің кернеуі тақтада басылған кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз;
- Ол кез келген объектінің немесе шатасып қысылған өткір жиектер, бар нысанды тиіп қалса, қорек сымын тартпаңыз;
- Жоқ маршрут қуат сымы бе және ылғалды жерде, ыстық беттерге немесе жылу өндіруші құрылғылар жалын жанында телефонды өзі қоюға болмайды;
- тез тұтанатын және т.б., бөліктертерін шүберекпен жауып тастамаңыз
- Тек қана электр кабелі фабрика пайдаланыңыз; сымы мен Аша құрғақ және таза екеніне көз жеткізіңіз;
- Жұмыс бірлігіне балаларды жол бермеңіз.

Мультипісіргіш егер пайдаланбаған жөн:

- Қуат сымы зақымдалған;
- Құрылғы елеулі зақымдалған болып табылады;
- Құрылғы құлап кетсе;
- Құрылғы дымқыл алады.

Бұл құрылғы физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері, сондай-ақ олар бақылауымен немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның құрылғыны пайдалану үшін нұсқауларды алды көзделмесе, ешқандай тәжірибесі мен білімі бар адамдардың қолдануына болмайды. 14 жасқа дейінгі балаларға арналған құрылғыны пайдаланбаңыз.

Құрылғы үшін, қуат сымын тартпаңыз. Құрылғыны қызмет көрсету алдында, және құрылғы оны токтан ағыту, дұрыс жұмыс істемейді.

Қуат сымына айырын розеткадан шығарыңыз емес, сондай-ақ ылғал қолмен ашаны ұстамаңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ! Электр тогымен жарақаттану қатері бар! Мультипісіргішті ешқашан да суға батырушы болмаңыз!

АБАЙЛАҢЫЗ! Жарақат алу қаупі зор! Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда, ыстық бұдан сақтаныңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ! Өрт қауіптілігі! Жанатын сұйықтықтар және жанғыш материалдармен, құрал контакт ешқашан жол бермейді! Зақымдалған немесе кез келген басқа да құрылғы түйін болса, дереу құралды розеткадан ажыратып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. құрылғыда дұрыс араласу жағдайда немесе құрылғының нұсқаулығын емес аталған құрылғы кепілдік ережелерін жарамсыз етеді.

Қызмет мерзімі – 3 жыл.
Пайдалану берілгенше сақталу мерзімі шектелмеген.

БӨЛШЕКТЕРІ МЕН АКСЕССУАРЛАРЫ

1. Мультипісіргіш
2. Өлшемдік стақан
3. Күйдірмес ыдысы
4. Қуаттау шнуры
5. Буға пісіру ыдысы
6. Күрішке арналған қасығы
7. Көжеге арналған қасығы



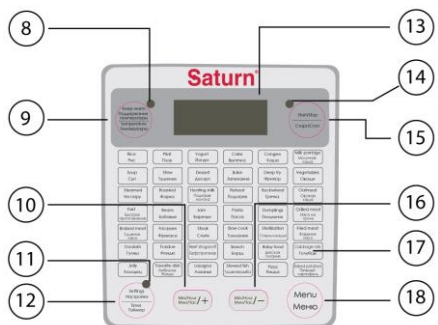
БАТЫРМАЛАРЫ МЕН ДЕТАЛЬДАРЫ

- (1) – Қақпағын ашатын батырма
- (2) – Мультипісіргіштің қақпағы
- (3) – Мультипісіргіштің корпусы
- (4) – Басқару панелі
- (5) – Бу клапаны
- (6) – Конденсат жинауыш контейнер
- (7) – LED дисплей



БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

8. «Температураны қолдау» режимінің индикаторы
9. Температураны белгілеу батырмасы және «Температураны қолдау» режимін қосу
10. Уақытты орнату батырмасы (+)
11. Таймер жұмысының индикаторы
12. Уақытты және таймерді орнатқыш батырма
13. Дисплей
14. Жұмыс индикаторы
15. «Старт/Стоп» батырмасы
16. Уақыт орнату батырмасы (-)
17. Бағдарламалар панелі
18. «Мәзір» батырмасы



ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

электр желісіне қосудың алдында бұйымның, көз, сіз қолыңызды кеуіп жеткізіңіз.

электр розеткасына қосар алдында, электр кернеуі құрылғының кернеуінің сәйкес келетін тексеріңіз. Ол техникалық деректер немесе тақтада табуға болады.

Егер ұзартқыш пайдаланғыңыз келсе, көз, ол құрылғының электр тұтыну арналған жеткізіңіз. Басқа кернеу қысқа тұйықталу немесе өрт кабелін тудыруы мүмкін.

Егер сіз қабырға розеткасынан құралды сөндіріп келсе, қуат сымы,

сымнан емес, ашаның құрғақ қолыңызбен ажыратылады әйтпесе сымының үзілу немесе электр тоғының соғуына әкелуі мүмкін.

Қолданғаннан кейін электр розеткасынан Өнімді өшіріңіз, сондай-ақ тазалау немесе қозғалатын кезінде, жылу көздерінің (газ немесе электр плиталары) жақын, өткір бұрыштары және жиіктерінде қуат сымын тартпаңыз. Осы гарантиялық шарттарына сәйкес келмейтін ақауы, әкелуі мүмкін.

сымы үстел жиегін майыстырмаңыз немесе еңкейіп қалмағанына көз жеткізіңіз.

құрғақ тегіс бетке орнатыңыз.

құралмен жұмыс істегенде, сондай-ақ жалпыға бірдей қабылданған қауіпсіздік ережелерін сақтауға:

балалардың ойыншығы ретінде Құрылғы және орауыш материалдарды пайдалануға жол берілмейді. жұмыс құрылғының жанында балалар қалдырмаңыз. олардың орналасқан қолы жетпейтін жерде сақтаңыз Құралды. олар қауіпсіз пайдалану үшін нұсқауларды түсіне бермейді, өйткені балаларға құралды жол бермеңіз.

Құралды қадағалаусыз қосуды қалдырмаңыз.

Ол сыртта құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.

МУЛЬТИПІСІРГІШТІ ПАЙДАЛАНУ

Мультитипісіргішті көлденең тегіс жерге орнатыңыз. Орнатқан кезде, тамақ пісіру кезінде ыстық бу жиіаз, тұрмыстық техника, қабырғалар, т.б. ала алмады деп қамқорлық дайындар алдында, көз ішкі және сыртқы бөліктері Мультитипісіргішті таза көз жеткізіңіз. Ыдысқа және қыздыру элементі арасында бөтен заттар болмауы тиіс.

Стандарттық операциялар

1. Электр құрылғысының шуырын розеткаға тығыңыз.

2. Әдепкі бойынша, бірінші көрсеткіш бағдарламасы тізімінде жанады. қажетті бағдарламаны таңдаңыз. Осы бағдарламаға түймешігі қызылға айналады дейін күтіңіз. Дайындауды бастау үшін «Старт» батырмасын басыңыз.

3. Доғару. Сіз таңдаған бағдарламаны болдырмау үшін «Стоп» батырмасын басыңыз, немесе дайындау барысында бағдарламаны болдырмау.

Әзірлеу уақытын белгілеу

Бағдарламаны таңдаған соң, бейнебетте әдепкі пісіру уақыты пайда

болады. Сағатты орнату үшін, түймесін басыңыз «сағ / +» Сіз үшін қажетті уақытты орнату үшін, баспасөз «Мин / -» минут орнату үшін. «Мин/Час/+» батырмасын басқанда сіз әзірлеудің уақытын көбейтесіз, «Мин/Час/-» батырмасын басқанда сіз әзірлеудің уақытын кемітесіз.

Старттың шегерілуін орнату

Қалаған опцияны таңдаңыз, содан кейін «Параметрлер» түймешігін басыңыз жанады, және түймелері «Сағ / +» пайдалану және «Мин / -», күту уақытын орнатыңыз. «Бастау» басыңыз.

- Күтудің максималды уақыты – 24 сағ, минималды уақыты - 10 минут. Белгішесі үшін күту кезеңі «Кешіктіріп бастау» Кері санақ пайда болады, жыпылықтайтын болады белгішесінің өткеннен «шегерілген бастау» кейін сөнеді.

- Құрылғыны дайындауды бастайды. Мысалы, сіз пісіру 2 сағат 30 минут басталды келеді. «Параметрлер» пернесін басу арқылы 2:30 дисплейді орнатыңыз. 2 сағат 30 минут өткеннен кейін, блок сіздің тағам дайындауға бастайды.

Жылуды сақтау режимі

дайындау аяқталғаннан кейін автоматты түрде жылы режимін (73 ° C) сақтауға ауысады мультипісіргіш. «Температураны ұстап» индикаторы жанады.

24 сағатқа дейін жұмыс істей алады, жылы режимін ұстап.

Температураны баптау	
Функция	Жылуды сақтау
Орнатулы температурасы	73°C
Бапталатын диапазон	63°C\73°C\83°C
Баптау тәсілі	"+" немесе "-" басып ұстап тұрыңыз жылуды сақтау режимі

Ескерту: тағамды жылы ұстау функциясын өшіру және индикатор өшкенше күтіңіз үшін «Температураны қолдау» басыңыз.

«Йогурт» режимі

Мультипісіргіш жылы арнайы «йогурт» бағдарламасы бар, және ол йогурт жасау үшін ғана арналған. тостағанның температура бифидобактериялардың өсуі үшін қажетті және сүт және ашытқы бастап жақсы йогурт алу (40 ° C шамамен-шамамен) сақталады.

Йогурт дайындау үшін, бағдарламаны «йогурт» сәйкес келетін индикатор шамы таңдаңыз. Пісіру уақыты 8 сағат әдепкі, бірақ ол өзгертуге болады. Қажетті уақытты орнату үшін «Параметрлер / Уақыт» батырмасын қолданыңыз. Мультипісіргіш автоматты түрде басталады пісірген.

АБАЙЛАҢЫЗ: Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін, тек табиғи отандық сүт пайдалануға болады.

Ас әзірлеу бағдарламалары

Бағдарламалар	Температура турасы	Орнатулы уақыты	Уақытты белгілеу	Шегеру (сағаты)	Ескерту
Күріш	135	/	/	1-24 ч	
Палау	135	/	/	1-24 ч	
Йогурт	38-42	8 ч	6-12 ч	/	Старттан уақытты санау
Пісірім	120-140	50 минут	/	/	Старттан уақытты санау
Ботқа	100-105	1 ч	45 минут – 2 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Сүтті ботка	100-105	45 минут	30 минут – 2 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Көже	100-105	1 ч	1-8 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау

Бұқтыру	100-105	2 ч	1-8 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Десерт	100-105	50 минут	35 минут – 2 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Пісіру	130	50 минут	30-90 минут	/	Старттан уақытты санау
Фритюр	125	30 минут	20-60 минут	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Көкөністер	100-105	10 минут	8-60 минут	1-24 ч	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Бумен	100	15 минут	10-60 минут	1-24 ч	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Қуыру	155	30 минут	20-60 минут	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Сүтті ысыту	60	5 минут	5-60 минут	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Ысыту	70	20 минут	/	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Қарақұмық	100-105	70 минут	1-4 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Сұлы ботқасы	100-105	15 минут	10-60 минут	1-24 ч	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Тез әзірлеу	135	/	/	1-24 ч	
Бұшақтылар	100-105	1 ч	10 минут – 2 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Тоспа	115	60 минут	15 минут – 4 ч	/	Старттан уақытты санау
Паста	100	10 минут	10-60 минут	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Тұшпаралар	100	20 минут	15-60 минут	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Грильдегі ет	150	30 минут	15-60 минут	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Бұқтырылған ет	100-105	90 минут	1-8 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау

Фрикесе	100-105	2 ч	1-8 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Стейк	150	35 минут	15-60 минут	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Бұғуы	85	4 ч	4-8 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Зарарсыздандыру	155	15 минут		/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Қуырылған ет	160	45 минут	15-60 минут	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Гуляш	100-105	60 минут	20 минут – 2 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Фондю	100-105	15 минут	5-45 минут	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Бефстроганов	100-105	40 минут	20-90 минут	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Борщ	100-105	45 минут	20-90 минут	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Баланың тамағы	50	20 минут	5-60 минут	/	Старттан уақытты санау
Голубцылар	100-105	50 минут	20-90 минут	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Іркілдек	130	80 минут	1-8 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Ұнамды ас	100	30 минут	2 минуты -15 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Лазанья	130	45 минут	20-90 минут	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Бұқтырылған балық	100-105	55 минут	20-90 минут	1-24 ч	Старттан уақытты санау
Пицца	140	45 минут	5-60 минут	/	Жұмыс температурасынан уақытты санау
Қуырған картоп	100-105	50 минут	30 минут — 2 ч	1-24 ч	Старттан уақытты санау

АБАЙЛАҢЫЗ: сүт ботқа үшін «қашып» емес, мынадай ұсынымдар абайлаңыз өтінеміз:

- Қатаң (жарма, қант мөлшерін ұлғайтуға емес) рецепті орындаңыз;
- Біз сары май ыдысты (бүкіл ішкі беті) майлау ұсынамыз;
- Жарманы жақсылап шайыңыз;

- «Ботқа» бағдарламасына пісірген кезде бірнеше (ең тиімді тәсілдерінің бірі) бойынша дайындау үшін мультипісіргіштегі контейнерге салыңыз.

Егер сіз кешке барлық өнімдерді қойып, таңертең дайын сүт ботқа

келеді және кешіктіріп бастауды орнату болса, қатты тоңазытылған сүт пайдалануға немесе сүтпен мұз аз мөлшерін қосыңыз. Бұл түн сүт ашуына жол бермеу болады.

ҚҰРАЛҒА КҮТІМ ЖАСАУ

Құралдың корпусын тазалау

қажетінше таза, жылы су мен жұмсақ шүберекті пайдалану кезінде, құрылғының сыртқы қорабын тазалаңыз, абразивті қырнағыш жуу құралдарын және ыдысты жууға арналған жуғыш зат пайдалануға болмайды.

Ыдысын тазалау

Толығымен әрбір қолданғаннан кейін ыдысты тазалаңыз. таза, жылы су мен жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз. Абразивті жуу құралдарын және ыдыс жуу, жуғыш заттарды пайдаланбаңыз. ыдыс жуғышта ыдысты жумаңыз. ішкі жабыны ыдысқа зақымдануын болдырмау үшін, болат жөкемен немесе Қатқыл жөке ешқашан пайдаланбаңыз. Кейін құрғақ ыдысты сүртіңіз.

ЫҚТИМАЛДЫ АҚАУЛАРЫ

Мынадай факторлар құралдың жұмысының бұзылуына апарып соқтырады:

1. Ыдыстағы тағам максималдық деңгейден асып тұр.
2. Өзірлеудің қате бағдарламасы таңдалған.
3. Ішкі ыдысы бүлінген.
4. Өнімдерге ыстық су құйылған.
5. Ыдыстың түбі немесе ысыту пластина ластанған.
6. Құрал розеткаға қыстырылмаған.
7. Бу шығаруға арналған саңылау бұғаттаулы.
8. Старттың тым ұзақ шегерімді басталуы.
9. Қақпағы мықтап жабылмаған.
10. Құралдың ішкі қабырғалары немесе қақпағы ластанған.
11. «Жылуды сақтау» режимінде тым ұзақ болуы.
12. Ішкі ыдысы ластанған.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қуаттылығы: 860 Вт
Теңгерімді кернеуі: 220-240 В
Теңгерімді жиілігі: 50 Гц
Теңгерімді ток күші: 3,9 А
Ыдыстың көлемі: 5 л
Нетто салмағы: 2,7 кг
Брутто салмағы: 3,0 кг

ЖИНАҚТАМАСЫ

МУЛЬТИПІСІРГІШ 1
ӨЛШЕМ ЫДЫСЫ 1
КӨЖЕЛІК ҚАСЫҚ 1

КҮРІШТІК ҚАСЫҚ 1
БУҒА ПІСМІРУ ЫДЫСЫ 1
РЕЦЕПТІЛЕР КІТАБЫ 1
КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ БАР 1
ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ 1
ҚАПТАМАСЫ 1

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Сіз қоршаған ортаның қорғалуына көмектесе аласыз!
Жергілікті қағидаларды сақтаңыз:
жұмыс істемей қалған құрылғыны қалдықтарды кәдеге жарату тиісті орталығына тапсырыңыз.

Өндіруші бұйымдарының дизайнына және техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізу құқықын сақтап қалады.

Saturn®

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

Note: the product should be clean before handing over to the service center.

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.

V otázkách záručního servisu a oprav se obračejte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии:

0-800 505-27-09

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит- системы	LCD	СМА	Мороз, лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железнодорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнечная, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			
г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+

г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17					+
г. Буйнакск, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балонины, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+			
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п. Береславка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8(937) 730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суrowикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8(904) 404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+		+		
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+			
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова,13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+		+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+				
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		
г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	

г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сервис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+	
г. Ейск, ул. Пушкина, 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+	
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	СЦ «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+		+	+	
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	СЦ «Элитдетальсервис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+		+	+	+	
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+		+			
г. Екатеринбург, ул. Кислородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04		+				+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	СЦ «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+	+	+	+	
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+		+			
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42		+				
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+	+	+	+	
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74		+				
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+		+	+	+	
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+	
г. Ижевск, ул. Буммашевская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67		+				
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	СЦ «Акварин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+		
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+		+	+		
г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	СЦ «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75		+		+	+	
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника- сервис»	8(34551) 7-46-31						+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+		+	+		
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+	+	+	+	
г. Калининград, Московский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сервис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+		+			
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+	+	+	+	

г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО СЦ «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+	+	+	+
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+		+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+			+	
г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран- Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43		+			
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+		
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53		+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408-08-38	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Белозерная, 1\1	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Техника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+	
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманьбытсервис»	8(86145) 3-78-74		+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+

г. Курск, ул. Студенческая, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+		
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Добролюбова, 17	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+	
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+	
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+	
г. Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон-Сервис»	8(8772) 55-62-38		+				+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+	+
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+			+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168-47-15	+		+		+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+	+
г. Набережные Челны, пр-т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+	+
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+		+	
г. Невинномысск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+	+
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+		+		+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+		+			
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+				+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+				+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+		+		+	+

г. Новомосковск, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН- СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+		+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+		
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+
г. Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+		
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника- сервис»	8(3812) 36-74-01					+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная мастерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+	
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24			+		
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+		+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, 13	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11 8-918-743-69-46	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим- Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+		
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+

г. Ростов-на-Дону ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, 11-А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+		
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41- А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+		+	+	
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+				
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46				+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	ЦС «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90			+		
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66		+			

г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ- ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+			
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис- Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+	
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+	
г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+	
г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	СЦ «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+	
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+			+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+	
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+	
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+	
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	СЦ «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+			+	+	
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	СЦ «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+	
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр «Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+			+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+			+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+			+	+
г. Уфа, ул. Академика Королева, 6/1	ООО «Бирюса- сервис»	8(347) 236-57-07	+			+		
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+			+	+	+
г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Октября, 42	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02						+
г. Хасавюрт, ул. Махачкалинская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+	+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+			+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадиосервис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+			+		
г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Ворошилова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подобус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+			+	+	+

г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомайская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	СЦ «КАВКАЗ- СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+		

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи uszkodження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має uszkodження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має uszkodження, чи uszkodження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має uszkodження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не спеціалістами уповноваженого сервісного центру постачальника.

Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона							
			Аудіо-Відео техніка (АВ)	Мала побутова техніка (МПП)	Велика побутова техніка (ВПП)	Кондиціонери	Холодильники, даді	Газові таганки	IT-техніка
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50- років Перемоги), 82	Маяк-сервіс (ФОП Паппа Ю.К.)	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирська, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ФОП Пруніца	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, пр. Олександра Поля (Кірова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, вул. Олеся Гончара, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпро, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсалсервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий бульвар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Грязнова, 67	ПП Електротехніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Жаботинського, 50	"Ремпобутсервіс" (ФОП Калашник Г.В.)	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22, (0612) 20-97-64,	+	+	+	+	+	+	-

		(0612) 20-97-65, (067) 631-10-81								
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+	+
Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+	+
Київ, вул. Новокопостянтинівська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Короленко,2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ФОП Гусев В.О.	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муравицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова, 20	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка М'аслова (Радянська) , 44, офіс 2	ФОП Дашко І.В.	(05366)-39192, (096)-446-7106, (066)-2304471	+	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+	+
Куп'янськ, пл. Центральна, 38-А	ФОП Щербак О.В.	(099) 2237998	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Ківерцівська	"Склад-магазин Сатурн" (ФОП Соловійов Р.Є.)	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс- Майстер	(0332) 78-56-24, (0332) 78-56-25	+	+	+	+	+	+	+	+

Львів, вул. Шараневича, 28	Росімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 106	Захід холод сервіс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайожна, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотиди (50-років Жовтня), 32/18	Марф ТОВ Лотос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачного (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	+	+	+
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	АСЦ ТОВ фірма "Аладдин"	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5- 59	-	-	-	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Новосельського, 66 (Тобольського, 2)	Ремус	(048) 731-77-03 (048) 731-77-04	+	+	+	-	-	+	+

Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетарська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Європейська, 66	НВТОВ "Пром-електроніка"	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, (вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	-	-
Рівне, вул. Тиха,12	Електроніка-сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	КП "Телерадіо-сервіс"	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва,2	АСЦ Сем (Самуляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домашньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	-	+	+
Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марсея, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+
Херсон, вул. Соборна (Леніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-
Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка (ФОП Токар Ю.І.)	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+

Хмельницький , вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	ФОП Блошко Є.І.	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+

Город	Юр лицо	Название СЦ	Адрес СЦ	Телефон СЦ
Алматы	ТОО Classic Service	Classic Service	Щепкина ул., 35А	(7273) 09-75-15
Астана	ИП Видякин	Жана Жулдыз	Богенбая пр., 23/1, оф.16	(7172) 30-56-66
Караганда	ИП Левин	Прогресс	мкр. Гульдер, 1-1	(7212) 33-18-21
Кокшетау	ПК Промавто-матика	Промавто-матика	Северная ул., 33	(7162) 25-49-72
Талдыкорган	ИП «MEGA-сервис»	MEGAсервис	Алдабергенова ул., 149	(7282) 390839
Актобе	ТОО Авис Медиа Сервис	Авис Медиа Сервис	Алия Молдагулова ул., 5	(7132) 51-88-89, 90-89-00
Тараз	ИП Михальчук	ИП Михальчук	Толе-би ул., 51	(7262) 45-13-56
Уральск	ТОО AV Service	AV Service	Абулхаир хана пр., 51	(7112) 93-99-49
Экибастуз	ТОО Электрон Сервис Центр	ТОО Электрон Сервис Центр	Строительная ул., 34	(7187) 22-22-23
Оскемен	ИП Ермаков	ИП Ермаков	Ворошилова ул., 183	(7232) 52-10-90
Костанай	ТОО Норд Трейдинг	Норд Трейдинг	Павлова ул., 50	(7142) 50-03-25
Темиртау	ТОО Сервисный центр Огма	Огма	Горка Дружбы ул., 6/1	(7213) 90-44-46
Семей	ТОО Дельта	Дельта	8 Марта ул., 85	(7222) 54-02-73
Павлодар	ИП Маковецкий	Диатэкс	Академика Сатпаева ул., 33	(7182) 62-49-00
Атырау	ИП DSD Group	DSD Сервис	Абдрахманова ул., 11	(7122) 49-32-88

Гарантийный талон (для территории Республики Казахстан)

(Кепілдікті талон)

Настоящая гарантия действительна при заполнении продавцом всех полей таблицы и наличии подписи покупателя

(Осы кепілдікті талон кестенің барлық жолдарын толтырғанда және алушының қолы бар болған жағдайда жарамдық)

Модель № (Үлгі №)	Дата приобретения (Алынған күні)	
Серийный номер (Сериялық нөмері)	ФИО и подпись покупателя (Сатып алушы аты-жөні және қолы)	
Название и юридический адрес продающей организации (Сататын ұйымның заңды мекенжайы мен атауы)	Подпись продавца (Саты алушы қолы)	Печать продающей организации (Сататын ұйым мөрі)

«Saturn» предоставляет гарантию сроком на 2 года со дня приобретения изделия.

При покупке непременно требуйте в Вашем присутствии проверки работоспособности изделия, его внешнего вида и комплектности, а также корректного заполнения гарантийного талона установленного образца НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ.

В случае отсутствия у вас гарантийного талона Вы НЕ можете рассчитывать на бесплатный гарантийный ремонт.

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная и бережная эксплуатация в соответствии с условиями и требованиями инструкции по эксплуатации, здравым смыслом, а так же отсутствие механических повреждений.

Гарантия распространяется на все производственные дефекты, выявленные в течение гарантийного срока. В этот период любые дефектные части подлежат бесплатной замене.

Гарантия не распространяется на:

расходные материалы и аксессуары (фильтры, сетки, ножи, мешки, картриджи, насадки и т.п);

механические повреждения (трещины, сколы, разломы и т.п.);

повреждения, вызванные использованием изделия в производственных целях, выходящих за рамки бытовых нужд;

повреждения и дефекты, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи и чистка не входит в гарантийное обслуживание и должна РЕГУЛЯРНО производиться Вами самостоятельно);

дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие нетермостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, сель, землетрясение, наводнение, удар молнии, неисправность электрической сети, и др.);

повреждения, вызванные самостоятельным изменением владельцем конструкции изделия или его элементов;

изделия, подвергавшиеся ремонту в сторонних организациях или у частных лиц, кроме как в уполномоченных сервисных центрах.

Потребитель обладает всеми правами, предусмотренными Законом «О защите прав потребителей».

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

Při koupi výrobku

žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,

PŘESVĚDČTE SE.

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzují nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

Model/Артикул

Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product. Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnějšek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПІБ та підпис майстра	
			ПІБ та підпис споживача**	

*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, вироб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість візду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра	
							ПІБ та підпис споживача**	

** Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ*

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя**	

*Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения ремонта	ФИО и подпись мастера	
							ФИО и подпись	подписателя**

** Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature **

*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature **

** Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата
продажи/.....

Serial number/Серійний номер/
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,
surname/Адреса, телефон, ПІБ
споживача/Адрес, телефон, ФИО
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис
Печать сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 1

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата
продажи/.....

Serial number/Серійний номер/
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,
surname/Адреса, телефон, ПІБ
споживача/Адрес, телефон, ФИО
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис
Печать сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 2

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата
продажи/.....

Serial number/Серійний номер/
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,
surname/Адреса, телефон, ПІБ
споживача/Адрес, телефон, ФИО
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис
Печать сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.